

## ZMLUVA O ODOHRANÍ DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA

uzatvorená podľa ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb, Občianskeho zákonníka, v platnom znení  
rešpektujúc príslušné ust. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom,  
(ďalej len „Autorský zákon“)

### Pozývajúci:

### Štúdio 12, Divadelný ústav

Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava  
Konajúca: Mgr.art. Vladislava Fekete, riaditeľka  
Právna forma: štátna príspevková organizácia  
Bankové spojenie: 8180/ štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071011/8180  
IBAN: SK34 8180 0000 0070 0007 1011  
IČO: 16 46 91  
DIČ: 2020829921  
Kontaktná osoba: Veronika Pavelková  
Telefón: 0903068990  
Net: www.theatre.sk, www.studio12.sk  
E-mail: studio12@theatre.sk

a

### Hostujúci:

### Jan Bárta

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Divadelný ústav ako Pozývajúci a Hostujúci sa dohodli na tejto Zmluve.

## Článok I

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach umeleckého host'ovania produkcie Sticker v Štúdiu 12 na Jakubovom námestí 12 v Bratislave.
2. Predmetom dohody Zmluvných strán podľa predchádzajúceho ustanovenia je:
  - a) záväzok Hostujúceho predviesť predstavenie:

pod názvom: **Sticker**

autora/autorov: H. Třešňáková, J. Bárta

v termíne: 28. novembra 2015 o 19:00

(ďalej len „Predstavenie“)

- b) záväzok Pozývajúceho vytvoriť podmienky pre realizáciu Predstavenia podľa tejto Zmluvy.

## Článok II

### Povinnosti a práva zmluvných strán

#### II.A. Povinnosti a práva Pozývajúceho

1. Pozývajúci je povinný najmä:
  - a) zabezpečiť pre úspešný priebeh Predstavenia technické a organizačné podmienky
  - b) zabezpečiť personálne služby zamestnancami Pozývajúceho, t.j. zabezpečiť súčinnosť technického personálu v mieste konania Predstavenia s realizačným tímom Hostujúceho podľa dohody,
  - c) zabezpečiť rezerváciu vstupeniek na Predstavenie
2. zabezpečiť obvyklú propagáciu Predstavení; v súvislosti s propagáciou dáva Hostujúci súbor súhlas na využitie všetkých dostupných propagačných materiálov Hostujúceho
3. Pozývajúci má právo najmä:
  - a) vyžadovať od Hostujúceho odohranie dohodnutého Predstavenia na maximálnej umeleckej a profesionálnej úrovni.

## II. B. Povinnosti a práva Hostujúceho

### 1. Hostujúci je povinný najmä:

- a) zabezpečiť, aby na Predstavení bol prítomný potrebný počet účinkujúcich, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
- b) zabezpečiť na vlastné náklady kompletnú výpravu Predstavenia (kostýmy, rekvizity),
- c) zabezpečiť stavbu (montáž) a demontáž scény a technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), v súčinnosti s personálom Pozývajúceho,
- d) dodržať časový harmonogram skúšok dňa ..... dohodnutý pred uzatvorením tejto Zmluvy,
- e) rešpektovať pokyny zamestnancov Pozývajúceho, ktorí budú zabezpečovať priebeh Predstavenia,
- f) počínať si tak, aby na objektoch Pozývajúceho nevznikla škoda,
- g) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody preukázateľne súvisiace s realizáciou Predstavenia,
- h) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody na majetku vnesenom do objektov Pozývajúceho Hostujúcim,
- i) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, podľa pokynov Pozývajúceho,
- j) udržiavať poriadok, bezpečnosť a čistotu v priestoroch Pozývajúceho,
- k) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch v platnom znení a vyhlášky č. 283/2001 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch,

### 2. Hostujúci má právo najmä:

- a) vyžadovať splnenie všetkých povinností zo strany Pozývajúceho zakotvených v tejto Zmluve,

### 3. Hostujúci vyhlasuje, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vysporiadané, v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy, t.j. podanie umeleckého výkonu verejným vykonaním – divadelným predstavením.

### 4. Hostujúci odovzdá Pozývajúcemu na požiadanie propagačné materiály k predstaveniu, umiestni na tieto materiály logo Štúdia 12, a zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s týmito materiálmi nakladať spôsobom a v rozsahu potrebnom na zabezpečenie obvyklej propagácie Hostujúceho súboru a Predstavenia.

## **Článok III**

### **Finančné vysporiadanie**

1. Zmluvné strany sa dohodli na honorári a realizačných nákladoch vo výške celkom: **620,- EUR** (slovom: šesťsto dvadsať EUR).
2. Honorár bude uhradený prevodom na účet na základe faktúry vystavenej a doručenej Pozývajúcemu najskôr v deň uskutočnenia predstavenia, v lehote jej splatnosti. Dátumom zdaniteľného plnenia je dátum predstavenia.
3. Hostujúci súbor predloží Pozývajúcemu originál faktúry.
4. Zmluvné strany sa dohodli, Pozývajúci si ponechá tržbu zo vstupného z uvedenia projektu v Štúdiu 12.

## **Článok IV**

### **Trvanie, zmena a ukončenie zmluvy**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do .....
2. Ukončiť túto Zmluvu môžu Zmluvné strany:
  - a) dohodou Zmluvných strán,
  - b) odstúpením od tejto Zmluvy jednou Zmluvnou stranou.
3. Dohodou je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. Súčasťou dohody je aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok zmluvných strán, ktoré vznikli v priebehu plnenia tejto Zmluvy, až do jej ukončenia dohodou.
4. Pozývajúci má právo zrušiť dohodnuté predstavenie, ak zo strany Hostujúceho nebudú splnené všetky podmienky dohodnuté v tejto Zmluve.
5. Hostujúci si vyhradzuje právo v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni) oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa zaväzuje

uhradiť Pozývajúcemu náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.

6. V prípade, že sa predstavenie neuskutoční z iných dôvodov na strane ktorejkoľvek zo Zmluvných strán, dotyčná strana uhradí druhej strane všetky preukázateľné vzniknuté náklady.
7. V prípade, že dôjde k zrušeniu predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponesie vlastné náklady.

## Článok V

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že právom rozhodným pre uzatvorenie tejto Zmluvy a vzťahy z nej vyplývajúce je právny poriadok Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi SR.
3. Zmluva je uzatvorená v slovenskom jazyku, pričom Hostujúci prehlasuje, že túto jazykovú mutáciu akceptuje a nie je potrebný preklad jej do českého jazyka.
4. Pozývajúci sa zaväzuje, že pri spracovaní osobných údajov všetkých umelcov a realizačného tímu Hostujúceho súboru bude rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv.
6. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom tejto Zmluvy oboznámili, porozumeli mu a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Bratislava .....

**Mgr.art. Vladislava Fekete**

Riaditeľka

Divadelný ústav

.....

**Jan Bárta**

---

**za Pozývajúceho**

---

**za Hostujúceho**